



## **Liberatio Psalmus**

*women voices & viola di gamba*

**Jean-Christophe Rosaz**

# Intrada

Psalm 49, 77 & 78 extracts  
Music: Jean-Christophe ROSAZ

♩ = 96

Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Mezzo-Soprano 1

seul(e) à entrer en scène

*p*

Mezzo-Soprano 2

Mezzo-Soprano 3

Mezzo-Soprano 4

Alto

6 *p* *meditativo* se rejoignant, venant de différents points, passant parmi l'auditoire

S 1 *p* *meditativo*  
 Cogitavi dies antiquos et annos aeternos in mente habui aperiam in parabolis os meum, eloquar arcana aetatis antiquae.

S 2 *p* *meditativo*  
 I thought about the former days, the years of long ago;  
 I will open my mouth with a parable; I will utter hidden things, things from of old  
 I remembered my songs in the night. My heart meditated and my spirit asked  
 I will turn my ear to a proverb; with the harp I will expound my riddle:

S 3 *p* *meditativo*  
 Ich denke der alten Zeit, der vorigen Jahre.  
 Ich will meinen Mund auf tun zu Sprüchen und alte Geschichten aussprechen  
 Ich denke des Nachts an mein Saitenspiel und rede mit meinem Herzen; mein Geist muß forschen.  
 Ich will einem Spruch mein Ohr neigen und kundtun mein Rätsel beim Klange der Harfe.

MS 1 *p* *meditativo*  
 Ripenso ai giorni antichi, agli anni da lungo tempo passati.  
 Io aprirò la mia bocca per proferir parabole, esporrò i misteri de' tempi antichi.  
 Mi ricordo de' miei canti durante la notte, medito nel mio cuore, e lo spirito mio va investigando:  
 Io presterò l'orecchio alle sentenze, spiegherò a suon di cetra il mio enigma.

VdG. 6

MS 2 *p* *meditativo*  
 Размышляю о днях древних, о годах веков  
 Открою уста мои в притче и произнесу гадания из древности  
 припоминаю песни мои в ночи, беседую с сердцем моим, и дух мой испытывает  
 Приклоню ухо мое к притче, на гусях открою загадку мою

MS 3 *p* *meditativo*  
 Sina hoidsid mu silmad valvel; ma olen rahutu ega suuda rääkida.  
 Ma avan oma suu õpetussõnadega, ma ilmutan mõistatusi muistsest ajast.  
 Ma meenutan muistseid päevi, aastaid, mis ammu möödunud.  
 Ma pööran oma kõrva tähendamissõna poole ja teen kandlega avalikuks oma mõistatuse.

MS 4 *p* *meditativo*  
 Consideraba los días desde el principio, Los años de los siglos.  
 Abriré mi boca en parábola; Hablaré cosas reservadas de antiguo  
 Acordábame de mis canciones de noche; Meditaba con mi corazón, Y mi espíritu inquiría.  
 Acomodaré á ejemplos mi oído: Declararé con el arpa mi enigma.

A *p* *meditativo*  
 J'ai pensé aux jours d'autrefois, des années séculaires je me souviens; j'ouvre la bouche en paraboles, j'évoque du passé les mystères

12

S 1 et meditatus sum nocte cum corde meo exercitabar et scobebam spiritum meum bouche fermée \*

S 2 bouche fermée \*

S 3

MS 1

VdG. 12 *poco a poco*  
3

MS 2

MS 3

MS 4

A je murmure dans la nuit en mon coeur, je médite et mon esprit interroge \* ossia: moïto

16

S 1  
In - cli - na - bo in pa - ra - bo - lam au - rem me - am \_\_\_\_\_

S 2  
reprendre librement des bribes de la partie de Soprano I, comme un écho, une méditation

S 3  
reprendre librement des bribes de la partie de Soprano I, comme un écho, une méditation

MS 1  
reprendre librement des bribes de la partie de Soprano I, comme un écho, une méditation

VdG.  
16 *sempre simile*

MS 2  
16 In - cli - na - bo, in - cli - na - bo in pa - ra - bo - lam, pa - ra - bo - lam \_\_\_\_\_

MS 3  
reprendre librement des bribes de la partie de Mezzo-Soprano I, comme un écho, une méditation

MS 4  
reprendre librement des bribes de la partie de Mezzo-Soprano I, comme un écho, une méditation

A  
reprendre librement des bribes de la partie de Mezzo-Soprano I, comme un écho, une méditation

23

S 1 a - pe-ri-am in psal-te - ri-o, in psal-te-ri-o me - am, me - am.

S 2 me - am.

S 3 me - am.

MS 1 me - am.

VdG. 23 *trm* *trm* *trm* *pizz.* L.V. arco

MS 2 23 au - rem me - am in psal-te-ri - o au - rem, au - rem, au-rem me - am.

MS 3 me - am.

MS 4 me - am.

A me - am.

# Liberatio psalmus

Text: Psalms' extracts  
Music: Jean-Christophe ROSAZ

♩ = 54 *Inflexibile*

*p poco marcato*

Soprano 1



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

Soprano 2



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

Soprano 3



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

Mezzo-Soprano 1



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

Viole de Gambe



*p*

Mezzo-Soprano 2



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

Mezzo-Soprano 3



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

Mezzo-Soprano 4



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

Alto



Tra-di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

*poco a poco crescendo - -*

S 1  
tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, et non e - gre - die... tra - di - ta - sum

S 2  
tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, et non e - gre - die... tra - di - ta - sum

S 3  
tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, et non e - gre - die... tra - di - ta sum

MS 1  
tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, et non e - gre - die... tra - di - ta sum

VdG.  
pizz. arco pizz. *poco a poco crescendo -*

MS 2  
tra - di - ta sum et non e - gre - die... tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, tra -

MS 3  
tra - di - ta sum et non e - gre - die... tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, tra -

MS 4  
tra - di - ta sum et non e - gre - die... tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, tra -

A  
tra - di - ta sum et non e - gre - die... tra - di - ta sum et non e - gre - die - bar, tra -

12

S 1  
non e - gre - die - bar, tra - di - gre - ta, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

S 2  
non e - gre - die - bar, tra - di - gre - ta, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

S 3  
non e - gre - die - bar, tra - di - gre - ta, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

MS 1  
non e - gre - die - bar, tra - di - gre - ta, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

VdG. 12 arco pizz. Gliss.

12

MS 2  
di - ta, tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non,

MS 3  
di - ta, tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non,

MS 4  
di - ta, tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non,

A  
di - ta, tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non,



18

S 1 non e - gre-die-bar, non!

S 2 non e - gre-die-bar, non, non e - gre - die - bar, non!

S 3 sum, non e - gre-die - bar, non!

MS 1 non e... non e - gre - die - bar, non e - gre - die - bar, non!

VdG. *f*

MS 2 non e... non e - gre - die - bar, non e - gre - die - bar, non!

MS 3 non e - gre-die-bar, non, non e - gre - die - bar, non!

MS 4 non e - gre-die-bar, non, non!

A sum, non e - gre-die - bar, non!

*f* *rit.*

*a tempo*

21 *mf*

S 1 no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae

S 2 no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae

S 3 te - ne - brae

MS 1 no-ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae

VdG. 21 pizz. arco pizz. arco pizz. arco Gliss. #

MS 2 *mf* no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae

MS 3 *mf* no-ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae

MS 4 *mf* te - ne - brae

A *mf* no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae

28

*mp*

S 1 no - ti me - i sunt te - ne - brae

*p*

S 2 no - ti me - i sunt te - ne - brae

*mp*

S 3 no - ti me - i sunt te - ne - brae

*p*

MS 1 no - ti me - i sunt te - ne - brae no-ti me-

VdG. *p*

28

*p*

MS 2 no - ti me - i sunt te - ne - brae

*p*

MS 3 no - ti me - i sunt te - ne - brae no-ti me-

*mp*

MS 4 no - ti me - i sunt te - ne - brae

*mp*

A no - ti me - i sunt te - ne - brae

34

S 1 no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

S 2 no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

S 3 no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

MS 1 i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

VdG. 34

MS 2 no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

MS 3 i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

MS 4 no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

A no - ti me - i sunt te - ne - brae te - ne - brae!

*pp* *rit.*

$\text{♩} = 54$  **Inflexibile**

40 *p poco marcato*

S 1  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

S 2  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

S 3  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

MS 1  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

VdG.  
40 pizz. arco pizz. arco  
*p*

MS 2  
40 *p poco marcato*  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

MS 3  
*p poco marcato*  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

MS 4  
*p poco marcato*  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

A  
*p poco marcato*  
Tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar,

*poco a poco crescendo* -----

46

S 1  
tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, et non e - gre-die... tra - di - ta sum non e - gre - die-

S 2  
tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, et non e - gre-die... tra - di - ta sum non e - gre-die-

S 3  
tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, et non e - gre-die... tra - di - ta sum non e - gre - die-

MS 1  
tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, et non e - gre-die... tra - di - ta sum non e - gre - die-

VdG.

46 *pizz.* *arco* *pizz.* *poco a poco crescendo* -----

46

MS 2  
tra - di - ta sum et non e - gre-die... tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta,

MS 3  
tra - di - ta sum et non e - gre-die... tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta,

MS 4  
tra - di - ta sum et non e - gre-die... tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta,

A  
tra - di - ta sum et non e - gre-die... tra - di - ta sum et non e - gre-die - bar, tra - di - ta,

52

S 1  
bar, tra - di - ta, tra-di-ta sum, non e-gre-die - bar, non,

S 2  
bar, tra - di - ta, tra-di-ta sum, non e-gre-die - bar, non,

S 3  
bar, tra - di - ta, tra-di-ta sum, non e-gre-die - bar, non,

MS 1  
bar, tra - di - ta, tra-di-ta sum, non e-gre-die - bar, non,

VdG.  
arco  
52  
pizz.  
Gliss.

MS 2  
52  
tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

MS 3  
tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

MS 4  
tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

A  
tra - di - ta sum non e - gre - die - bar, non, tra - di - ta sum, non e - gre - die -

56

S 1 tra - di - ta sum, non e - gre-die-bar, *f*

S 2 tra - di - ta sum, non e - gre-die-bar, *f*

S 3 tra - di - ta sum, non e - gre-die -

MS 1 tra - di - ta sum, non e... non e - gre - die -

VdG. 56 arco *f*

MS 2 bar, tra - di - ta sum, non e... non e - gre - die - *f*

MS 3 bar, tra - di - ta sum, non e - gre-die-bar, *f*

MS 4 bar, tra - di - ta sum, non e - gre-die-bar, *f*

A bar, tra - di - ta sum, non e - gre-die - *f*

58 *rit.* *a tempo*

S 1 non! et di - xi

S 2 non, non e - gre - die - bar, non! et di - xi

S 3 bar, non! et di - xi

MS 1 bar, non e - gre - die - bar, non! et di - xi

VdG. 58

MS 2 bar, non e - gre - die - bar, non! et di - xi

MS 3 non, non e - gre - die - bar, non! et di - xi

MS 4 non, non! et di - xi

A bar, non! et di - xi

♩ = 124 *più animato*

62

S 1

S 2

S 3

MS 1

VdG.

MS 2

MS 3

MS 4

A

*mp* > >

Ah!

*mp* > >

Ah!

*p*

*mp*

*p*

*p*

*p*

*p*

quis da-bit mi-hi pin - nas Ah! si-cut co - lum -

quis da-bit mi-hi pin - nas Ah! si-cut co - lum - ba -

quis da-bit mi-hi pin - nas Ah! si-cut co - lum - ba - e

quis da-bit mi-hi pin - nas Ah! si-cut co - lum - ba - e

65 *mf* *leggiere*

S 1 si - cut co - lum - ba - e

S 2

S 3 Ah! Ah!

MS 1 Ah! Ah!

VdG. *mf*

MS 2 ba - e Ah! si - cut co - lum -

MS 3 e Ah! si - cut co - lum - ba -

MS 4 Ah! si - cut co - lum - ba - e

A Ah! si - cut co - lum - ba - e

67

S 1

S 2 *mp* *leggiero* et vo - la - bo

S 3 co - lum - ba - e vo - la - bo

MS 1 Ah! Ah! Ah!

VdG. *mp*

67

MS 2 ba - e Ah! quis da-bit mi - hi pin - nas Ah!

MS 3 e Ah! quis da-bit mi - hi pin - nas Ah!

MS 4 Ah! quis da-bit mi - hi pin - nas Ah!

A Ah! quis da-bit mi - hi pin - nas Ah!

70

S 1 et vo - la - bo *più dolce* vo - la - bo *mf* et re-qui - es -

S 2 vo - la - bo *più dolce* et re-qui - es - *mf*

S 3 *Ah!* *più dolce* et re-qui - es - *mf*

MS 1 *Ah!* *più dolce* et re-qui - es - *mf*

VdG. *p* *mf*

MS 2 *più dolce* vo - la - bo *Ah!* *mf* et re-qui - es -

MS 3 *più dolce* vo - la - bo *Ah!* *mf* et re-qui - es -

MS 4 *più dolce* vo - la - bo *Ah!* *mf* et re-qui - es -

A *più dolce* vo - la - bo *Ah!* *mf* et re-qui - es -

73 *più dolce*

S 1 cam re - qui - es - cam re - qui - es -

S 2 *mp legato* cam Ah!

S 3 *mp legato* cam Ah!

MS 1 *mp legato* cam Ah!

VdG *mp* *più dolce*

MS 2 *mp legato* cam Ah!

MS 3 *mp legato* cam Ah!

MS 4 *mp* *legato* cam Ah!

A *mp* *più dolce* cam re - qui - es - cam re - qui - es -

76

S 1

S 2

S 3

MS 1

VdG.

MS 2

MS 3

MS 4

A

cam

sul pont.

cam

Detailed description: This page of a musical score, titled 'Liberatio psalmus', page 19, contains ten staves. The top four staves are vocal parts: S 1 (Soprano 1), S 2 (Soprano 2), S 3 (Soprano 3), and A (Alto). The next four staves are string quartet parts: MS 1 (Violin 1), MS 2 (Violin 2), MS 3 (Viola), and MS 4 (Violoncello). The bottom staff is for the double bass (VdG.). The score begins at measure 76. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/8. The vocal parts have lyrics 'cam' at the beginning and end of the section. The double bass part includes the instruction 'sul pont.' at the end of the section. The score is written in treble clef for all parts except the double bass, which is in bass clef. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some dynamic markings and phrasing slurs.

♩ = 54

♩ = ♪

78

S 1

S 2

S 3

MS 1

VdG.

*pizz. arco*      *pizz.*      *arco*      *pizz. arco*

*p*

MS 2

*pp supplicante*

E - duc      de cus - to - di - a      a - ni - mam      me - am

MS 3

*pp supplicante*

E - duc      de cus - to - di - a      a - ni - mam      me - am

MS 4

*pp supplicante*

E - duc      de cus - to - di - a      a - ni - mam      me - am

A

*pp supplicante*

E - duc      de cus - to - di - a      a - ni - mam      me - am

82 *rubato* *a tempo*

S 1 *p* Ec - ce

S 2 *p* Ec - ce

S 3 *p* Ec - ce

MS 1 *p* Ec - ce

VdG. *pizz.* *arco* *pizz. arco* *mp*

Gliss.  
ossia: la †

MS 2

MS 3

MS 4

A

84 *mf* *più p* *a tempo* *crescendo* - - - -

S 1 e - lon - ga - bo fu - giens fu - giens

S 2 e - lon - ga - bo fu - giens Ah!

S 3 e - lon - ga - bo fu - giens Ah!

MS 1 e - lon - ga - bo fu - giens fu - giens

VdG. *pizz.* *arco* *f* *più p* *mp* *crescendo* - - - -

MS 2

MS 3

MS 4 *mp* e - ri - pu - is - ti

A *mp* Quo - ni - am e - ri -

90

S 1 et pe - des me - os de

S 2 de mor - te et pe - des me - os de

S 3 me - am de mor - te et pe - des me - os de

MS 1 a - ni - mam me - am de mor - te et pe - des me - os de

VdG. *cantando*

90

*dim.---*

90

MS 2 *mp* me - am a - ni - mam *più p* Ah! respiration ad lib.

MS 3 *mp* a - ni - mam me - am *più p* Ah! respiration ad lib.

MS 4 *mp* a - ni - mam me - am *più p* respiration ad lib.

A *mp* pu - is - ti a - ni - mam *più p* respiration ad lib.

94

S 1 *mf*  
lap - su ut am - bu - lem

S 2 *mp*  
lap - su ut am - bu - lem

S 3 *mp*  
lap - su ut am - bu - lem

MS 1 *mp*  
lap - su ut am - bu - lem

VdG. 94

MS 2 *espress.* *mp*  
ut am - bu -

MS 3 *espress.* *mp*  
ut am - bu -

MS 4 *espress.* *mp*  
ut am - bu -

A *espress.* *mp*  
ut am - bu -

97 *f*  
S 1 co - ram De - o

97 *f*  
S 2 co - ram De - o

97 *f*  
S 3 co - ram De - o

97 *f*  
MS 1 co - ram De - o

97 *f*  
VdG. *f* *mf*

97 *f*  
MS 2 lem co - ram De - o

97 *f*  
MS 3 lem co - ram De - o

97 *f*  
MS 4 lem co - ram De - o

97 *f*  
A lem co - ram De - o

99 *mp* *mf* *a tempo* *più dolce* *mf*

S 1 De - o in lu - mi - ne vi - ven - ti -

S 2 De - o in lu - mi - ne vi - ven - ti -

S 3 am - bu - lem in lu - mi - ne vi - ven - ti -

MS 1 am - bu - lem in lu - mi - ne vi - ven - ti -

VdG. *mp* *mf* *più dolce* *mf*

MS 2 am - bu - lem in lu - mi - ne vi - ven - ti -

MS 3 am - bu - lem in lu - mi - ne vi - ven - ti -

MS 4 De - o in lu - mi - ne vi - ven - ti -

A De - o in lu - mi - ne vi - ven - ti -

104 *mp* *dim.*-----

S 1  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

S 2  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

S 3  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

MS 1  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

VdG.  
104 *mp* *dim.*-----  
6

MS 2  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

MS 3  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

MS 4  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

A  
um in lu - mi - ne vi - ven - ti - um

$\text{♩} = 132$  *più animato*

**S1**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir - cum - da - bis

**S2**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir - cum -

**S3**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir -

**MS 1**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis

**VdG.**  
*mp* < *fz*

**MS 2**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa -

**MS 3**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu -

**MS 4**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis

**A**  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis

114 *dim.*

S 1  
me sa - lu - tis

S 2  
da - bis me sa - lu - tis

S 3  
cum - da - bis me sa - lu - tis

MS 1  
cir - cum - da - bis me

VdG.  
114 *mf*

MS 2  
lu - tis cir - cum - da - bis me

MS 3  
tis cir - cum - da - bis me *mf* Ex - sul -

MS 4  
cir - cum - da - bis me sa - lu - tis *mf* Ex - sul - ta - ti -

A  
cir - cum - da - bis me sa - lu - tis *mf* Ex - sul - ta - ti - o - ni -

119 *mf*

S 1  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir - cum - da - bis

S 2  
*mf*  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir - cum -

S 3  
*mf*  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir -

MS 1  
*mf*  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis

VdG.  
119 *tr*

MS 2  
119 *mf*  
Ex - sul - ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir - cum - da - bis

MS 3  
ta - ti - o - ni - bus sa - lu - tis cir - cum - da - bis me

MS 4  
o - ni - bus sa - lu - tis cir - cum - da - bis me

A  
bus sa - lu - tis cir - cum - da - bis me sa -



$\text{♩} = 96$  *precioso*

*poco a poco crescendo*

126

S 1  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

S 2  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

S 3  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

MS 1  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

VdG.

126

*pizz.* L.V. *arco* *pizz.* *arco* L.V.

126

MS 2  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

MS 3  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

MS 4  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

A  
Fi - li - ae re - gum in pre - ti - o - sis tu - is Fi - li - ae re - gum

132 *f cantando*

S 1 in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

S 2 in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

S 3 in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

MS 1 in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

VdG. 132 pizz. arco *f ossia: lié par 2*

MS 2 in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

MS 3 in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

MS 4 in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

A in pre-ti-o-sis tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

137 *meno f*

S 1 tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris tu - is

S 2 tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris tu -

S 3 tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris

MS 1 tu - is as - ti - tit re - gi - na a

VdG. 137 *meno f* simile simile

MS 2 tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex -

MS 3 tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris tu -

MS 4 tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris tu - is

A tu - is as - ti - tit re - gi - na a dex - tris tu - is

141 *espress.* *mp*

S 1 or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

S 2 *espress.* *mp*  
is or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

S 3 *espress.* *mp*  
tu - is or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

MS 1 *espress.* *mp*  
dex - tris tu - is or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

VdG. 141 *mp* *pizz.* *sim.* L.V. L.V.

MS 2 *espress.* *mp*  
tris tu - is or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

MS 3 *espress.* *mp*  
is or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

MS 4 *espress.* *mp*  
or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

A *espress.* *mp*  
or - na - ta a - u - ro ex O - phir, a - u - ro!

147 *f*  
S 1 or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -  
S 2 or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -  
S 3 or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -  
MS 1 or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -  
VdG. arco  
147 *f* 6 6 sim. 6  
MS 2 or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -  
MS 3 or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -  
MS 4 or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -  
A or-na - ta a - u - ro ex O - phir, a - - - u - - -

150 *p* *lungo*  
S 1 ro! Ah!

150 *p* *lungo*  
S 2 ro! Ah!

150 *p* *lungo*  
S 3 ro! Ah!

150 *p* *lungo*  
MS 1 ro! Ah!

150 *p* *lungo*  
VdG. L.V. L.V.

150 *p* *lungo*  
MS 2 ro! Ah!

150 *p* *lungo*  
MS 3 ro! Ah!

150 *p* *lungo*  
MS 4 ro! Ah!

150 *p* *lungo*  
A ro! Ah!

durée: env. 5'20

# Exit

Psalm 49, 77 & 78 extracts  
Music: Jean-Christophe ROSAZ

$\text{♩} = 96$   
*fp*

Soprano 1  
Ah!

Soprano 2  
Ah!

Soprano 3  
Ah!

Mezzo-Soprano 1  
Ah!

pizz. arco pizz.

*f*  
*fp*

Mezzo-Soprano 2  
Ah!

Mezzo-Soprano 3  
Ah!

Mezzo-Soprano 4  
Ah!

Alto  
Ah!

The musical score is for a piece titled 'Exit' by Jean-Christophe ROSAZ, based on extracts from Psalms 49, 77, and 78. The score is in 4/4 time with a tempo of 96 beats per minute. It features a vocal ensemble of Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Mezzo-Soprano 1, Mezzo-Soprano 2, Mezzo-Soprano 3, Mezzo-Soprano 4, and Alto. All vocal parts begin with a long note on the first beat of the first measure, marked with a forte-piano (*fp*) dynamic and the exclamation 'Ah!'. A cello/bass line is also present, starting with a pizzicato (*pizz.*) dynamic, followed by an arco section, and ending with another pizzicato section. The cello/bass line has a forte (*f*) dynamic marking. The score is written in treble clef for the vocal parts and bass clef for the cello/bass line.

*poco a poco diminuendo* -----

S 1  
 ae nig - ma me - am in psal-te-ri - o, in psal-te-ri - o a - pe-ri - am au -

S 2  
 reprendre librement des bribes de la partie de Soprano I, comme un écho, une méditation

S 3  
 reprendre librement des bribes de la partie de Soprano I, comme un écho, une méditation

MS 1  
 reprendre librement des bribes de la partie de Soprano I, comme un écho, une méditation

VdG.  
 arco  
 poco a poco

MS 2  
 au-rem, au-rem me - am in psal-te-ri-o au - rem in pa-ra-bo-

MS 3  
 reprendre librement des bribes de la partie de Mezzo-Soprano I, comme un écho, une méditation

MS 4  
 reprendre librement des bribes de la partie de Mezzo-Soprano I, comme un écho, une méditation

A  
 reprendre librement des bribes de la partie de Mezzo-Soprano I, comme un écho, une méditation

10

S 1  
rem me - am in pa - ra - bo - lam, in - cli - na - bo,

S 2  
Ô!

S 3  
Ô!

MS 1  
Ô!

VdG.  
10 *ff* *ff*

MS 2  
10 lam, pa - ra - bo - lam in - cli - na - bo, in - cli - na - bo Ô!

MS 3  
Ô!

MS 4  
Ô!

A  
Ô!

16 *mf*

S 1  
 Cogitavi dies antiquos et annos aeternos in mente habui aperiam in parabolis os meum, eloquar arcana aetatis antiquae.

S 2  
 I thought about the former days, the years of long ago;  
 I will open my mouth with a parable; I will utter hidden things, things from of old  
 I remembered my songs in the night. My heart meditated and my spirit asked  
 I will turn my ear to a proverb; with the harp I will expound my riddle

S 3  
 Ich denke der alten Zeit, der vorigen Jahre.  
 Ich will meinen Mund auf tun zu Sprüchen und alte Geschichten aussprechen  
 Ich denke des Nachts an mein Saitenspiel und rede mit meinem Herzen; mein Geist muß forschen.  
 Ich will einem Spruch mein Ohr neigen und kund tun mein Rätsel beim Klange der Harfe.

MS 1  
 Ripenso ai giorni antichi, agli anni da lungo tempo passati.  
 Io aprirò la mia bocca per proferir parabole, esporrò i misteri de' tempi antichi.  
 Mi ricordo de' miei canti durante la notte, medito nel mio cuore, e lo spirito mio va investigando:  
 Io presterò l'orecchio alle sentenze, spiegherò a suon di cetra il mio enigma.

VdG.  
 16 3

MS 2  
 le texte se perd...  
 Размышляю о днях древних, о летах веков  
 Открою уста мои в притче и произнесу гадания из древности  
 припоминаю песни мои в ночи, беседую с сердцем моим, и дух мой испытывает  
 Приклоню ухо мое к притче, на гусях открою загадку мою

MS 3  
 le texte se perd...  
 Jag tänker på forntidens dagar, på år som längesedan hava gått.  
 Jag vill öppna min mun till lärorikt tal, uppenbara förborgade ting ifrån fordom.  
 Jag vill om natten komma ihåg mitt strängaspel; i mitt hjärta vill jag utgjuta mitt bekymmer,  
 och min ande skall eftersinna.  
 Jag vill böja mitt öra till lärorikt tal, jag vill yppa vid harpan min förborgade kunskap.

MS 4  
 Consideraba los días desde el principio, Los años de los siglos.  
 Abriré mi boca en parábola; Hablaré cosas reservadas de antiguo  
 Acordábame de mis canciones de noche; Meditaba con mi corazón, Y mi espíritu inquiría.  
 Acomodaré á ejemplos mi oído: Declararé con el arpa mi enigma.

A  
 J'ai pensé aux jours d'autrefois, des années séculaires je me souviens; j'ouvre la bouche en paraboles, j'évoque du passé les mystères

remarque: les chanteuses sortent les unes après les autres

22 *pp*

S 1 et meditatus sum nocte cum corde meo exercitabar et scobebam spiritum meum bouche fermée \*

S 2 le texte se perd... *pp* bouche fermée \*

S 3 le texte se perd... *pp* bouche fermée \*

MS 1 *pp* bouche fermée \*

VdG. 22 *pp*  
poco a poco

MS 2 *pp* bouche fermée \*

MS 3 *pp* bouche fermée \*

MS 4 le texte se perd... *pp* bouche fermée \*

A le texte se perd... *pp* bouche fermée \*

je murmure dans la nuit en mon coeur, je médite et mon esprit interroge

\* ossia: moïto

This musical score, titled "Exit", is for a 4-measure passage starting at measure 26. The score is arranged in two systems of staves. The first system includes four string staves (S 1, S 2, S 3, MS 1) and a soloist part (VdG.). The second system includes four more string staves (MS 2, MS 3, MS 4, A). The string parts (S 1-3, MS 1-4, A) are in treble clef and play a sustained note with a tremolo effect. The soloist part (VdG.) is in bass clef and features a melodic line with eighth and quarter notes, ending with a long note. The woodwind parts (MS 2-4) are in treble clef and play a sustained note with a tremolo effect.